



TURYN

instrukcja do produktów o numerach katalogowych: 324740 (CZARNY); 324825 (BIAŁY)

Sanico Electronics Polska Sp. z o.o.
ul. Okólna 45, 05-270 Marki
sanico@sanico.com.pl; www.sanico.com.pl
tel. +48 22 744 20 50

Zapoznaj się z instrukcją. Zachowaj do wykorzystania w przyszłości.



- PL - PRZEZNACZENIE / ZASTOSOWANIE

Produkt przeznaczony do stosowania w gospodarstwach domowych i ogólnego przeznaczenia. Użytkować wewnątrz pomieszczeń.

MONTAŻ I BEZPIECZEŃSTWO
Przed przystąpieniem do montażu zapoznaj się z instrukcją. **Montaż powinien wykonać osoba posiadająca odpowiednie uprawnienia.**

Wszelkie czynności wykonywać przy odłączonym zasilaniu. Należy zachować szczególną ostrożność.

Schemat montażu: patrz ilustracje.

Przed pierwszym użyciem należy upewnić się, co do prawidłowego mocowania mechanicznego i podłączenia elektrycznego. Wyrób może być przyłączony do sieci zasilającej, która spełnia standardy jakościowe energii określone prawem. Stosować odpowiednio dobrane średnice przewodów zasilających oraz ich rodzaj.

Urządzenie i jego akcesoria nie są zabawkami. Nie dawaj ich do zabawy małym dzieciom, ponieważ mogą one zrobić krzywdę sobie lub innym lub uszkodzić urządzenie. Urządzenie, wszystkie jego części oraz akcesoria należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla małych dzieci.

Niestosowanie się do zaleceń niniejszej instrukcji może doprowadzić np. do powstania pożaru, poparzeń, porażenia prądem elektrycznym, obrażeń fizycznych oraz innych szkód materialnych i niematerialnych.

Nigdy nie dotykaj produktu ani przewodów elektrycznych mokrymi rękami. W przypadku uszkodzenia przewodu lub innych elementów elektrycznych natychmiast odłącz produkt od zasilania i skontaktuj się z wykwalifikowanym elektrykiem.

Niedopuszczalne jest użytkowanie wyrobu uszkodzonego lub niekompletnego.

Zainstaluj oświetlenie w stabilnym miejscu, aby uniknąć przewrócenia, upadku lub poluzowania. Upewnij się, że mocowania są odpowiednio dokręcone.

Instaluj oświetlenie w miejscu oddalonym od źródeł wody, takich jak fontanny, baseny czy zbiorniki wodne, aby zminimalizować ryzyko zwarcia elektrycznego.

Upewnij się, że konstrukcja miejsca montażu jest wystarczająco wytrzymała, aby utrzymać ciężar lampy. Używaj wyłącznie żarówek, których moc nie przekracza zalecanej przez producenta mocy maksymalnej.

Załączone kołki i wkrety do montażu lampy są przeliczone do podłoża o strukturze pełnej (beton, cegła pełna). Do mocowania lampy zawsze należy używać elementów mocujących odpowiednich do podłoża. Nie dokonuj żadnych modyfikacji produktu. Skutkuje to utratą gwarancji i powoduje potencjalne ryzyko utraty zdrowia, np. porażenie prądem.

ZALECENIA EKSPLOATACYJNE / KONSERWACJA

Konserwację wykonuj przy odłączoym zasilaniu po wystygnięciu wyrobu. Regularnie czyścić. Nie używaj chemicznych środków czyszczących.

Regularnie sprawdzaj czy produkt nie jest uszkodzony. Nie zakrywaj wyrobu. Zapewnij swobodny dostęp powietrza. Wyrób może nagrzewać się do podwyższonej temperatury. Wyrób zasilac wyłącznie napięciem znamionowym lub zakresem podanych napięć.

Podczas instalacji i konserwacji używaj rękawic ochronnych, aby uniknąć skaleczeń na ewentualnych ostrych krawędziach lub uszkodzonych elementach.

OCHRONA ŚRODOWISKA *

Dbaj o czystość i środowisko. Należy segregować odpady opakowaniowe. Symbol przekreślonego kosza na śmieci umieszczany na sprzęcie, opakowaniu lub dokumentach do niego dołączonych oznacza, że produktu nie wolno wyrzucać łącznie z innymi odpadami pod karą grzywny. Zużyty sprzęt może zawierać substancje posiadające właściwości trujące i rakotwórcze, niebezpieczne dla zdrowia i życia ludzi, ponadto zatruwające glebę oraz wody gruntowe. Wyroby tak oznakowane wymagają specjalnej formy przetwarzania, w szczególności odzysku, recyklingu i/lub unieszkodliwiania.

Informacje na temat punktów zbierania/odbioru udzielają władze lokalne, firmy utylizacyjne lub sprzedawcy tego rodzaju sprzętu.

Zużyty sprzęt może zostać również oddany do sprzedawcy, w przypadku zakupu nowego wyrobu w ilości nie większej niż nowy kupowany sprzęt tego samego rodzaju. Każde gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w łańcuchu odzyskiwania ponownego surowców wtórnych, co za tym idzie recyklingu zużytego sprzętu. Odpowiednie zachowanie kształtuje odpowiednie postawy dla zachowania wspólnego dobra jakim jest środowisko naturalne. Powyższe zasady dotyczą obszaru Unii Europejskiej.

GWARANCJA

Gwarancja obowiązuje zgodnie z obowiązującymi przepisami, pod warunkiem okazania dowodu zakupu. Chcąc zapewnić Państwu jak najlepsze użytkowanie naszych produktów wydłużyliśmy gwarancję do 5 lat. Warunkiem zastosowania gwarancji jest zainstalowanie, używanie i utrzymywanie produktu zgodnie z zaleceniami zapisanymi w instrukcji obsługi. Uszkodzenia mechaniczne niezależne od producenta/dostawcy (takie jak np. rozdarcia, obtarcia, rozcięcia, pęknięcia czy inne powstałe na skutek np. upadku czy uderzenia) nie podlegają gwarancji.

- CZ - URČENÍ / POUŽITÍ
Výrobek je určen pro použití v domácnostech a pro všeobecné účely. Používajte v interiéri.
INSTALACE A BEZPEČNOST
Před zahájením montáže se seznám s návodem.
Montáž by měla provádět oprávněná osoba. Veškeré činnosti provádět při vypnutém napájení.
Je nutné dodržet ostrážnost.
Schéma montáže: viz ilustrace.
Před prvním použitím se ujistit, zda mechanické připevnění a elektrické připojení jsou správně provedené.
Výrobek může být připojen k takové napájecí síti, která splňuje standardní jakostní normy podle předpisů.
Používat správně zvolené průměry napájecích linek.
Zařízení a jeho příslušenství nejsou hračky.
Nedávejte je malým dětem na hraní, protože by mohli ublížit sobě nebo ostatním nebo poškodit zařízení.
Zařízení, všechny jeho části a příslušenství by měly být uchováány mimo dosah malých dětí.
Nedodržování pokynů tohoto návodu může zapříčinit požár, opaření, zranění elektrickým proudem, fyzická zranění a jiné hmotné i nehmotné škody.
Nikdy se nedotýkejte výrobku ani elektrických kabelů mokřými rukama.
Pokud dojde k poškození kabelu nebo jiných elektrických součástí, okamžitě odpojte produkt od zdroje napájení a kontaktujte kvalifikovaného elektrikáře.
Je nepřipustné používat poškozené nebo nekompletní výrobek.
Nainstalujte osvětlení na stabilní místo, aby se zabránilo převrácení, pádu nebo uvolnění.
Ujistěte se, že jsou upevňovací prvky řádně utaženy.
Instalujte osvětlení daleko od vodních zdrojů, jako jsou fontány, bazény nebo nádrže, abyste minimalizovali riziko elektrického zkratu.
Ujistěte se, že stropní konstrukce (nebo jiné místo montáže) je dostatečně pevná, aby unesla hmotnost lampy.
Používejte pouze žárovky, které nepřekračují maximální výkon doporučený výrobcem.
Přiložené hmoždinky a šrouby pro montáž svítidla jsou určeny pro pevné povrchy (beton, plná cihla).
K připevnění lampy vždy používejte upevňovací prvky vhodné pro daný povrch.
Neprovádějte na výrobku žádné úpravy.
Zrušte tak platnost záruky a hrozí vám potenciální zdravotní rizika, například úraz elektrickým proudem.

POKYNY K PROVOZU/ ÚDRŽBA
Údržbu provádějte a šrouby s odpojením napájením po vychladnutí produktu.
Čistěte pravidelně.
Nepoužívejte chemické čisticí prostředky.
Výrobek pravidelně kontrolujte, zda není poškozen.
Výrobek nezakrývejte.
Zajistěte volný přístup vzduchu.
Výrobek se může zahát na zvýšené teploty.
Výrobek provozujte pouze při jeho jmenovitém napětí nebo v rozsahu specifikovaných napětí.
Při instalaci a údržbě používejte ochranné rukavice, abyste zabránili požeření na případných ostrých hranách nebo

poškozených součástech.
OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ *
Dbejte na čistotu a životní prostředí.
Odpad z obalů by měl být tříděn.
Symbol přeškrtnuté popelnice na zařízení, obalu nebo k němu připojených dokumentech znamená, že výrobek nesmí být likvidován s jiným odpadem pod pokoutou.
Použité vybavení může obsahovat látky, které mají toxické a karcinogenní vlastnosti, jsou nebezpečné pro lidské zdraví a životy a mohou také kontaminovat půdu a podzemní vody.
Takto označené produkty vyžadují zvláštní formu zpracování, zejména obnovu, recyklaci a/nebo likvidaci.
Informace o sběrných/odkládacích místech poskytují místní úřady, společnosti zabývající se likvidací odpadu nebo prodejci takového zařízení.
Použité zařízení může být také vráceno prodávajícím, pokud nákup nového výrobku nepředchází množstvím zakoupeného nového zařízení stejného typu.
Každá domácnost hraje důležitou roli v řetězci zpětného získávání druhotných surovin, protožmo recyklace použitého zařízení.
Vhodné chování formuje vhodné postoje k zachování obecného dobra, kterým je přirozené prostředí.
Výše uvedená pravidla platí pro Evropskou unii.
ZÁRUKA
Záruka je platná v souladu s platnými předpisy, pokud je předložen doklad o koupi.
Abychom zajistili co nejlépeší využití našich produktů, prodoužili jsme záruku na 5 let.
Záruka je platná pouze v případě, že je výrobek instalován, používán a udržován v souladu s pokyny v uživatelské příručce.
Mechanické poškození mimo kontrolu výrobce/dodavatele (jako jsou trhliny, oděry, řezné rány, praskliny nebo jiné poškození způsobené pádem nebo nárazem) není kryto zárukou.

- EE - VERWENDUNG / ANWENDUNG
Das Produkt ist für den Gebrauch im Haushalt und allgemeine Zwecke bestimmt.
Zur Verwendung in Innenräumen.
INSTALLATION UND SICHERHEIT
Lesen Sie vor der Montage die Anleitung.
Die Montage sollte von einer Person durchgeführt werden, welche die erforderliche Befugnis hat. Alle Tätigkeiten sind bei abgeschalteter Energieversorgung durchzuführen.
Besondere Vorsicht ist zu wahren.
Montageschema: s. Zeichnungen.
Vor der Inbetriebnahme muss die ordnungsgemäße mechanische Befestigung und der elektrische Anschluss geprüft werden.
Das Produkt kann an ein Elektrizitätsnetz angeschlossen werden, das die gesetzlich festgelegten Energiestandards erfüllt.
Verwenden Sie richtig ausgewählte Durchmesser von Stromkabeln und deren Typ.
Das Gerät und sein Zubehör sind kein Spielzeug.
Geben Sie sie nicht an kleine Kinder zum Spielen weiter, da diese sich selbst oder anderen schaden oder das Gerät beschädigen können.
Das Gerät sowie alle seine Teile und Zubehörteile sollten außerhalb der Reichweite von kleinen Kindern aufbewahrt werden.

Die Nichtbeachtung der Empfehlungen der vorliegenden Hinweise kann u. a. zu Bränden, Verbrennungen, Stromschlägen, physischen Verletzungen und anderen materiellen und immateriellen Schäden führen.
Berühren Sie das Produkt oder die Stromkabel niemals mit nassen Händen.
Wenn das Kabel oder andere elektrische Komponenten beschädigt sind, trennen Sie das Produkt sofort von der Stromversorgung und wenden Sie sich an einen qualifizierten Elektriker.
Die Verwendung eines beschädigten oder unvollständigen Produkts ist nicht zulässig.
Installieren Sie die Beleuchtung an einem stabilen Ort, um ein Umkippen, Herunterfallen oder Lösen zu vermeiden.
Stellen Sie sicher, dass die Befestigungselemente richtig festgezogen sind.
Installieren Sie die Beleuchtung entfernt von Wasserquellen wie Springbrunnen, Pools oder Staueisen, um das Risiko eines Kurzschlusses zu minimieren.
Stellen Sie sicher, dass die Deckenstruktur (oder ein anderer Montageort) stabil genug ist, um das Gewicht der Lampe zu tragen.
Verwenden Sie nur Glühbirnen, deren Leistung die vom Hersteller empfohlene Maximalleistung nicht überschreitet.
Die mittigelieferten Dübel und Schrauben zur Befestigung der Leuchte sind für den Einsatz auf festem Untergrund (Beton, Vollziegel) vorgesehen.
Benutzen Sie zur Befestigung der Lampe immer für den Untergrund geeignete Befestigungsmitel.
Nehmen Sie keine Änderungen am Produkt vor.
Dies führt zum Erlöschen der Garantie und kann zu Gesundheitsrisiken wie Stromschlägen führen.
BETRIEBSHINWEISE / WARTUNG
Führen Sie Wartungsarbeiten bei abgeschalteter Stromversorgung durch, nachdem das Produkt abgekühlt ist.
Regelmäßig reinigen.
Verwenden Sie keine chemischen Reinigungsmittel.
Überprüfen Sie das Produkt regelmäßig auf Beschädigungen.
Decken Sie das Produkt nicht ab.
Sorgen Sie für freien Luftzugang.
Das Produkt kann sich auf erhöhte Temperaturen erhitzen.
Betreiben Sie das Produkt nur mit seiner Nennspannung oder innerhalb des angegebenen Spannungsbereichs.
Tragen Sie bei der Montage und Wartung Schutzhandschuhe, um Schnitte an möglichen scharfen Kanten oder beschädigten Bauteilen zu vermeiden.

UMWELTSCHUTZ *
Achten Sie auf Sauberkeit und die Umwelt.
Verpackungsmüll sollte getrennt werden.
Das Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Geräten, Verpackungen oder daran angebrachten Dokumenten bedeutet, dass das Produkt bei drohender Gelbdebe nicht zusammen mit anderem Abfall entsorgt werden darf.
Altgeräte können Stoffe enthalten, die toxisch und krebserregend sind, eine Gefahr für die menschliche Gesundheit und das Leben darstellen und außerdem Boden und Grundwasser verunreinigen können.
Derart gekennzeichnete Produkte bedürfen einer besonderen Behandlung, insbesondere einer Rückgewinnung, Wiederverwertung und/oder Entsorgung.
Informationen zu Sammel-/Rückgabestellen erhalten Sie bei Ihren Kommunen, Entsorgungsunternehmen oder Händlern entsprechender Geräte.
Eine Rückgabe gebrauchter Geräte an den Verkäufer ist ebenfalls möglich, sofern der Kauf eines Neugerätes die Menge des Kaufs eines Neugerätes gleichen Typs nicht übersteigt.
Jeder Haushalt spielt in der Kette der Sekundärrohstoffgewinnung und damit der Wiederverwertung von Altgeräten eine wichtige Rolle.
Angemessenes Verhalten trägt entsprechende Einstellungen zum Erhalt des Gemeinguts, nämlich der natürlichen Umwelt.
Die oben genannten Regeln gelten für die Europäische Union.
GARANTIE
Die Garantie gilt nach den geltenden Bestimmungen, sofern der Kaufbeleg vorgelegt wird.
Um Ihnen den bestmöglichen Nutzen aus unseren Produkten zu gewährleisten, haben wir die Garantie auf 5 Jahre verlängert.
Die Garantie ist nur gültig, wenn das Produkt entsprechend den Anweisungen im Benutzerhandbuch installiert, verwendet und gewartet wird.
Mechanische Schäden, die außerhalb der Kontrolle des Herstellers/Lieferanten liegen (wie beispielsweise Risse, Abschürfungen, Schnitte, Sprünge oder andere Schäden, die durch einen Sturz oder Aufprall entstehen), sind nicht durch die Garantie abgedeckt.

- EE - EESMÄRK / RAKENDUS
Toode on mõeldud kasutamiseks kodumajapidamises ja üldiseks otstarbeks.
Kasutamiseks siseruumides.
PAIGALDAMINE JA OHUTUS
Enne kokkupanemise tööde asumist tutvuta kasutamisejuhendiga.
Monteerimistöösid peab sooritama vastavaid kvalifikatsioone omav isik, ligasugu tehinguid sooritada väljalülitatud toitevoolu korral.
Tuleb säilitada erilised ettevaatlikkuse vahendid.
Monteerimise skeem: vaata illustratsiooni.
Enne esimest kasutamist tuleb ülekontrollida seade õigeärrast mehaanilist kinnitust ja elektrilist ühendust.
Seade võib olla ühendatud toilitustus energiavõrguga, mis täidab seaduse poolt ettenähtud energia kvaliteedi normid.
Kasutage õigesti valitud läbimõõduga toitejuhtmeid ja nende tüüpi.
Seade ja selle tarvikud ei ole mänguasjad.
Ärge andke neid väikestele lastele mängimiseks, kuna need võivad ennast või teisi kahjustada või seadet kahjustada.
Seade, kõik selle osad ja tarvikud tuleb hoida väikelaste kätesaamatus kohas.
Käesoleva käsiraamatus toodud soovituset eiramine, võivad põhjustada näiteks tulekahju, põletushaavu, elektrilööki, füüsilisi vigastusi ja muid kahjustusi nii materiaalseid ja immateriaalseid.
Ärge kunagi puudutage toodet ega elektrijuhtmeid märgade kätega.
Kui juhe või muud elektrilised kompendid on kahjustatud, ühendage toode viivitamatult vooluvõrgust lahti ja võtke ühendust kvalifitseeritud elektrikuga.
Kahjustatud või mittekomplekse toote kasutamine on vastuvõetamatu.
Paigaldage valgustus stabiilsesse kohta, et vältida ümberkukkumist, kukkumist või lahtilehkumist.
Veenduge, et kinnitused on korralikult pingutatud.
Paigaldage valgustus veeilikestest, nagu porskkaevud, basseinid või veehoidlad, eemale, et minimeerida elektrilühiste ohtu.
Veenduge, et lae konstruktsioon (või muu paigalduskoht) on piisavalt tugev, et lambi raskust taluda.
Kasutage ainult selliseid lambipirne, mis ei ületa tootja soovitatud maksimaalselt võimsust.
Kaasas olevad tüübid ja kruvid lambi paigaldamiseks on mõeldud täisstruktuuriga pindadele (betoon, täistellis).
Kasutage lambi kinnitamiseks alati pinnaga sobivaid kinnitussvahendeid.
Ärge tehke tootele mingeid muudatusi.
See tühistab garantii ja tekitab terviserisike, näiteks elektrilöögi.

EKSPLOAATSIOONILISED / HOOLDUS SOOVITUSED
Pärast toote jahtumist tehke hooldust lahti ühendatud toiteallikaga.
Puhastage regulaarselt.
Ärge kasutage keemilisi puhastusvahendeid.
Kontrollige toodet regulaarselt kahjustuste suhtes.
Ärge katke toodet.
Tagada vaba juurdepääs õhule.
Toode võib kuumeneda kõrgendatud temperatuurini.
Kasutage toodet ainult selle nimipingel või määratud pingevahemikus.
Kasutage paigaldamise ja hoolduse ajal kaitsekindaid, et vältida löikeid võimalikele teravatele servadele või kahjustatud komponentidele.
KESKONNAKAITSE *
Hoolitse puhtuse ja keskkonna eest.
Pakendijäätmed tuleks liigitada.
Läbikriipsutatud ratastega prügikasti sümbol seadmel, pakendil või sellele lisatud dokumentidel tähendab, et toodet ei tohi trahviga koos muude jäätmetega visata.
Kasutatud seadmed võivad sisaldada mürgiste ja kantseroogeneste omadustega aineid, mis on ohtlikud inimeste tervisele ja elule ning võivad saastada ka pinnast ja põhjaveid.
Sellistel märgistatud toodet vajavad erilist töötlemisviisi, eelkõige taaskasutamist, ringlussevõttu ja/või kõrvaldamist.
Teavet kogumise-/väljaandmisohude kohta annavad kohalikud omavalitsused, jäätmekäitlusettevõtted või selliste seadmete jaemüüjad.
Kasutatud seadmeid võib müüjale tagastada ka juhul, kui uute toote ost ei ületa ostetud visata.
Kasutatud seadmete kogust.
Iga majapidamine mängib olulist rolli teiseose toorme taaskasutamise ja seega ka kasutatud seadmete taaskasutamise ahelas.
Sobiv käitumine kujundab sobivaid hoiakuid ühise hülse, milleks on looduskeskkond, säilitamiseks.
Ülaltoodud reeglid kehtivad Euroopa Liidus.

GARANTII
Ostutõendi esitamisel kehtib garantii vastavalt kehtivatele eeskirjadele.
Meie toodete parima võimaliku kasutamise tagamiseks oleme pikendanud garantiid 5 aastani.
Garantii kehtib ainult juhul, kui toode on paigaldatud, kasutatud ja hooldatud vastavalt kasutusjuhendis toodud juhistele.
Tootja/tarnija kontrolli all väljas olevad mehaanilised kahjustused (näiteks rebendid, hõõrdumised, lõiked, praod või muud kukkumised või lõõgist tingitud kahjustused) ei kuulu garantii alla.

- FI - TARKOITUKSET / SOVELLUTUKSET

Entsorgungsunternehmen oder Händlern entsprechender Geräte.
Eine Rückgabe gebrauchter Geräte an den Verkäufer ist ebenfalls möglich, sofern der Kauf eines Neugerätes die Menge des Kaufs eines Neugerätes gleichen Typs nicht übersteigt.
Jeder Haushalt spielt in der Kette der Sekundärrohstoffgewinnung und damit der Wiederverwertung von Altgeräten eine wichtige Rolle.
Angemessenes Verhalten trägt entsprechende Einstellungen zum Erhalt des Gemeinguts, nämlich der natürlichen Umwelt.
Die oben genannten Regeln gelten für die Europäische Union.
GARANTIE
Die Garantie gilt nach den geltenden Bestimmungen, sofern der Kaufbeleg vorgelegt wird.
Um Ihnen den bestmöglichen Nutzen aus unseren Produkten zu gewährleisten, haben wir die Garantie auf 5 Jahre verlängert.
Die Garantie ist nur gültig, wenn das Produkt entsprechend den Anweisungen im Benutzerhandbuch installiert, verwendet und gewartet wird.
Mechanische Schäden, die außerhalb der Kontrolle des Herstellers/Lieferanten liegen (wie beispielsweise Risse, Abschürfungen, Schnitte, Sprünge oder andere Schäden, die durch einen Sturz oder Aufprall entstehen), sind nicht durch die Garantie abgedeckt.

- EE - EESMÄRK / RAKENDUS
Toode on mõeldud kasutamiseks kodumajapidamises ja üldiseks otstarbeks.
Kasutamiseks siseruumides.
PAIGALDAMINE JA OHUTUS
Enne kokkupanemise tööde asumist tutvuta kasutamisejuhendiga.
Monteerimistöösid peab sooritama vastavaid kvalifikatsioone omav isik, ligasugu tehinguid sooritada väljalülitatud toitevoolu korral.
Tuleb säilitada erilised ettevaatlikkuse vahendid.
Monteerimise skeem: vaata illustratsiooni.
Enne esimest kasutamist tuleb ülekontrollida seade õigeärrast mehaanilist kinnitust ja elektrilist ühendust.
Seade võib olla ühendatud toilitustus energiavõrguga, mis täidab seaduse poolt ettenähtud energia kvaliteedi normid.
Kasutage õigesti valitud läbimõõduga toitejuhtmeid ja nende tüüpi.

Seade ja selle tarvikud ei ole mänguasjad.
Ärge andke neid väikestele lastele mängimiseks, kuna need võivad ennast või teisi kahjustada või seadet kahjustada.
Seade, kõik selle osad ja tarvikud tuleb hoida väikelaste kätesaamatus kohas.
Käesoleva käsiraamatus toodud soovituset eiramine, võivad põhjustada näiteks tulekahju, põletushaavu, elektrilööki, füüsilisi vigastusi ja muid kahjustusi nii materiaalseid ja immateriaalseid.
Ärge kunagi puudutage toodet ega elektrijuhtmeid märgade kätega.
Kui juhe või muud elektrilised kompendid on kahjustatud, ühendage toode viivitamatult vooluvõrgust lahti ja võtke ühendust kvalifitseeritud elektrikuga.
Kahjustatud või mittekomplekse toote kasutamine on vastuvõetamatu.
Paigaldage valgustus stabiilsesse kohta, et vältida ümberkukkumist, kukkumist või lahtilehkumist.
Veenduge, et kinnitused on korralikult pingutatud.
Paigaldage valgustus veeilikestest, nagu porskkaevud, basseinid või veehoidlad, eemale, et minimeerida elektrilühiste ohtu.
Veenduge, et lae konstruktsioon (või muu paigalduskoht) on piisavalt tugev, et lambi raskust taluda.
Kasutage ainult selliseid lambipirne, mis ei ületa tootja soovitatud maksimaalselt võimsust.
Kaasas olevad tüübid ja kruvid lambi paigaldamiseks on mõeldud täisstruktuuriga pindadele (betoon, täistellis).
Kasutage lambi kinnitamiseks alati pinnaga sobivaid kinnitussvahendeid.

Ärge tehke tootele mingeid muudatusi.
See tühistab garantii ja tekitab terviserisike, näiteks elektrilöögi.
EKSPLOAATSIOONILISED / HOOLDUS SOOVITUSED
Pärast toote jahtumist tehke hooldust lahti ühendatud toiteallikaga.
Puhastage regulaarselt.
Ärge kasutage keemilisi puhastusvahendeid.
Kontrollige toodet regulaarselt kahjustuste suhtes.
Ärge katke toodet.
Tagada vaba juurdepääs õhule.
Toode võib kuumeneda kõrgendatud temperatuurini.
Kasutage toodet ainult selle nimipingel või määratud pingevahemikus.
Kasutage paigaldamise ja hoolduse ajal kaitsekindaid, et vältida löikeid võimalikele teravatele servadele või kahjustatud komponentidele.
KESKONNAKAITSE *
Hoolitse puhtuse ja keskkonna eest.
Pakendijäätmed tuleks liigitada.
Läbikriipsutatud ratastega prügikasti sümbol seadmel, pakendil või sellele lisatud dokumentidel tähendab, et toodet ei tohi trahviga koos muude jäätmetega visata.
Kasutatud seadmed võivad sisaldada mürgiste ja kantseroogeneste omadustega aineid, mis on ohtlikud inimeste tervisele ja elule ning võivad saastada ka pinnast ja põhjaveid.
Sellistel märgistatud toodet vajavad erilist töötlemisviisi, eelkõige taaskasutamist, ringlussevõttu ja/või kõrvaldamist.
Teavet kogumise-/väljaandmisohude kohta annavad kohalikud omavalitsused, jäätmekäitlusettevõtted või selliste seadmete jaemüüjad.
Kasutatud seadmeid võib müüjale tagastada ka juhul, kui uute toote ost ei ületa ostetud visata.
Kasutatud seadmete kogust.
Iga majapidamine mängib olulist rolli teiseose toorme taaskasutamise ja seega ka kasutatud seadmete taaskasutamise ahelas.
Sobiv käitumine kujundab sobivaid hoiakuid ühise hülse, milleks on looduskeskkond, säilitamiseks.
Ülaltoodud reeglid kehtivad Euroopa Liidus.

GARANTII
Ostutõendi esitamisel kehtib garantii vastavalt kehtivatele eeskirjadele.
Meie toodete parima võimaliku kasutamise tagamiseks oleme pikendanud garantiid 5 aastani.
Garantii kehtib ainult juhul, kui toode on paigaldatud, kasutatud ja hooldatud vastavalt kasutusjuhendis toodud juhistele.
Tootja/tarnija kontrolli all väljas olevad mehaanilised kahjustused (näiteks rebendid, hõõrdumised, lõiked, praod või muud kukkumised või lõõgist tingitud kahjustused) ei kuulu garantii alla.

Toute on tarkoitettu kotitalous- ja yleiskäyttöön.
Käytä sisätiloissa.

ASENNUS JA TURVALIUSUUS
Lue alla olevat ohjeet ennen asennuksen aloittamista.
Ainoastaan asianmukaisesti valtuutetun henkilön pitäisi suorittaa asennuksen. Kaikkia toimenpiteitä on suoritettava virran ollessa katkaistuna.
On toimittava erittäin varovasti.
Asennuskaava: katso kuvat.
Ennen käyttöönottoa varmista, että kiinnitys ja sähköliittämät on suoritettu oikein.
Tuotetta on kyettävä ainoastaan sellaiseen sähköverkkoon, joka täyttää laissa määrättyjä sähköstandardeja.
Käytä oikein valittuja virtakaapeleiden halkaisijait ja niiden tyyppe.
Laite ja sen lisävarusteet eivät ole leluja.
Älä anna niitä pienten lasten leikkiä, sillä ne voivat vahingoittaa itseään tai muita tai vahingoittaa laitetta.
Laite, kaikki sen osat ja lisävarusteet tulee säilyttää poissa pienten lasten ulottuvilta.
Tämän käyttöohjeen määräykseen laiminlyönti voi aiheuttaa esim. tulipalon, palovamman, sähköiskun, loukkaantumisen sekä muita aineellisia ja aineettomia vahinkoja.
Älä koskaan kosketa tuotetta tai sähköjohtoja märin käsin.
Jos johto tai muut sähkökomponentit ovat vaurioituneet, irrota tuote välittömästi virtalähteestä ja ota yhteyttä pätevään sähköasentajaan.
Ei ole hyväksyttävää käyttää vaurioitunutta tai epätäydellistä tuotetta.
Asenna valaistus vakaaseen paikkaan välttääksesi kaatumisen, putoamisen tai irtoamisen.
Varmista, että kiinnikkeet on kiristetty kunnolla.
Asenna valaistus etäällä vesilähteistä, kuten suihkulähteistä, uima-altaista tai vesialtaista sähkökoikuloskujen riskin minimoimiseksi.

Varmista, että kattorakenne (tai muu asennuspaikka) on riittävän vahva kantamaan lampun painon.
Käytä vain hehkulamppuja, jotka eivät ylitä valmistajan suosittelemia enimmäistehoja.
Mukana tulevat tapit ja ruuvit lampun kiinnitystä varten on tarkoitettu kiinteärakenteisille pinnoille (betoni, massiivitiili).
Käytä aina pintaan sopivia kiinnikeitä lampun kiinnittämiseen.
Älä tee tuotteeseen mitään muutoksia.
Tämä mitoitö takuun ja aiheuttaa terveysriskejä, kuten sähköiskun.

KÄYTTÖSUOSITUKSET / HUOLTO
Suorita huolto katkaistuna virtalähteestä, kun tuote on jäähtynyt.
Puhdista säännöllisesti.
Älä käytä kemiallisia puhdistusaineita.
Tarkista tuote säännöllisesti vaurioiden varalta.
Älä peitä tuotetta.
Varmista ilman vapaa pääsy.
Tuote voi kuumentua korkeisiin lämpötiloihin.
Käytä tuotetta vain sen nimellisjännitteellä tai määrättyllä jännitealueella.
Käytä suojakäsineitä asennuksen ja huollon aikana välttääksesi vammoja mahdollisiin tervin reunoihin tai vaurioituneisiin osiin.
YMPÄRISTÖSUOJELU *
Huolehdi siisteydestä ja ympäristöstä.
Pakkauksijätteet tulee lajitella.
Laitteessa, pakkauskassa tai siihen liitetyissä asiakirjoissa oleva ylivivautun roskakori-symboli tarkoittaa, että tuotetta ei saa hävittää muuten jätteenä mukana sakolla.
Käytetty laitteet voivat sisältää aineita, joilla on myrkyllisiä ja syöpää aiheuttavia ominaisuuksia, jotka ovat vaarallisia ihmisten terveydelle ja hengelle ja voivat myös saastuttaa maaperää ja pohjaveitä.
Näin merkityt tuotteet vaativat erityisen käsiteltävän, erityisesti talteenoton, kierrätyksen ja/tai hävittämisen.
Paikalliset viranomaiset, jätehuoltoyrikyt set tai tällaisten laitteiden jälleenmyyjät antavat tietoa keräys-/palautuspisteistä.
Myös käytetty laitteet voidaan palauttaa myyjälle, jos uuden tuotteen hankinta ei ylitä samantyyppisten uusien osustettujen laitteiden määrää.
Jokaisella kotitaloudella on tärkeä rooli uusioraaka-aineiden talteenottoketjussa ja sitä kautta käytettyjen laitteiden kierrätyksessä.
Asianmukainen käyttäytyminen muovaa asianmukaisia asenteita yhteisen hyvän eli luonnonympäristön säilyttämiseen.
Yllä olevat säännöt koskevat Euroopan unionia.

- HR - NAMENA / UPOTREBA

Proizvod je namijenjen za upotrebu u kućanstvu i općoj upotrebi.
Koristiti u zatvorenom prostoru.
INSTALACIJA I SIGURNOST
Pre početka montaže pročitate uputstvo.
Montažu po mogućnosti mora da vrši stručno lice. Sve radnje obavljajte nakon isključenja napajanja.
Sačuvajte posebnu opreznost.
Šema montaže: gledajte sliku.
Pre prvog puštanja u rad proverite je li proizvod montiran i priključen na struju na pravilan način.
Proizvod može biti priključen na napojnu mrežu koja zadovoljava zakonski određene standarde za kvalitet električne energije.
Koristite pravilno odabrane promjere energetskih kabela i njihovu vrstu.
TAKU
Takuu on voimassa sovellettavien määräysten mukaisesti, mikäli ostokuiti esitetään.
Olemme pidittäneet takuun viiteen vuoteen varmistaksemme, että saat tuotteidemme parhaan mahdollisen käytön.
Takuu on voimassa vain, jos tuote on asennettu, käytetty ja huollettu käyttöohjeen ohjeiden mukaisesti.
Valmistajan/toimitajan vaikutusmahdol-lisuuksien ulkopuolella olevat mekaaniset vauriot (kuten repeämät, hankaumat, viillot, halkeamat tai muut putoamisesta tai iskusta johtuvat vauriot) eivät kuulu takauun piiriin.

- GB - INTENDED USE / APPLICATION
Product intended for use in households and general purposes.
Use indoors.
INSTALLATION AND SAFETY
Read the manual before mounting.
Mounting should be performed by an appropriately qualified person. Any activities to be done with disconnected power supply. Exercise particular caution.
Mounting diagram: see pictures.
Check for proper mechanical fastening and connection to electrical power prior to first use.
The product can be connected to a supply network which meets energy quality standards as prescribed by law.
Use appropriate diameters of the power leads.
The device and its accessories are not toys.
Do not give them to small children to play with, as they may harm themselves or others or damage the device.
The device, all its parts and accessories should be kept out of the reach of small children.
Failure to follow these instructions may result in e.g. fire, burns, electrical shock, physical injury and other material and non-material damage.
Never touch the product or electrical cords with wet hands.
If the cord or other electrical components are damaged, immediately disconnect the product from the power supply and contact a qualified electrician.
It is not allowed to use a damaged or incomplete product.
Install the lighting in a stable place to avoid tipping, falling or loosening.
Make sure that the fasteners are properly tightened.
Install the lighting in a place away from water sources such as fountains, pools or water tanks to minimize the risk of

electrical short circuits.
Make sure the ceiling structure (or other mounting location) is strong enough to support the weight of the lamp.
Only use light bulbs that do not exceed the manufacturer’s recommended maximum wattage.
The included plugs and screws for mounting the lamp are designed for solid-structured surfaces (concrete, solid brick).
Always use fasteners suitable for the surface to mount the lamp.

Do not make any modifications to the product.
This will void the warranty and create potential health risks, such as electric shock.

USAGE GUIDELINES / MAINTENANCE

Perform maintenance with the power supply disconnected after the product has cooled down.
Clean regularly.
Do not use chemical cleaning agents.
Regularly check the product for damage.
Do not cover the product.
Provide free access to air.
The product can heat up to an elevated temperature.
Only supply the product with the rated voltage or the range of specified voltages.
Use protective gloves during installation and maintenance to avoid cuts on any sharp edges or damaged elements.

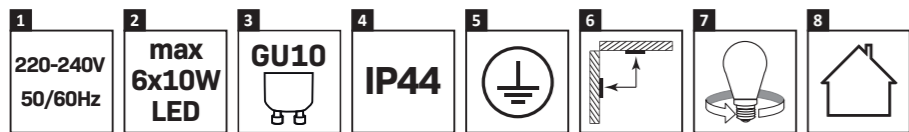
ENVIRONMENTAL PROTECTION *

Take care of cleanliness and the environment.
Packaging waste should be segregated.
The crossed-out waste bin symbol placed on equipment, packaging or documents attests to it means that the product must not be disposed of with other waste under penalty of a fine.
Used equipment may contain substances with toxic and carcinogenic properties, hazardous to human health and life, and also contaminating soil and groundwater.
Products marked in this way require a special form of processing, in particular recovery, recycling and/or disposal.
Information on collection/collection points is provided by local authorities, waste disposal companies or sellers of such equipment.
Used equipment can also be returned to the seller, in the case of purchasing a new product in an amount not greater than the new equipment of the same type purchased.
Every household plays an important role in the chain of recovery of secondary raw materials, and consequently recycling used equipment.
Appropriate behavior shapes appropriate attitudes towards preserving the common good, which is the natural environment.
The above principles apply to the area of the European Union.

WARRANTY
The warranty is valid in accordance with applicable regulations, provided that proof of purchase is presented.
In order to provide you with the best possible use of our products, we have extended the warranty to 5 years.
The condition for applying the warranty is the installation, use and maintenance of the product in accordance with the recommendations written in the user manual.
Mechanical damage beyond the control of the manufacturer/supplier (such as tears, abrasions, cuts, cracks or other damage resulting from a fall or impact) is not covered by the warranty.

- HR - NAMENA / UPOTREBA
Proizvod je namijenjen za upotrebu u kućanstvu i općoj upotrebi.
Koristiti u zatvorenom prostoru.


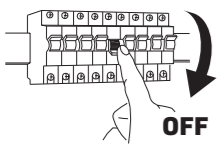
INSTALACIJA I SIGURNOST
Pre početka montaže pročitate uputstvo.
Montažu po mogućnosti mora da vrši stručno lice. Sve radnje obavljajte nakon isključenja napajanja.
Sačuvajte posebnu opreznost.
Šema montaže: gledajte sliku.
Pre prvog puštanja u rad proverite je li proizvod montiran i priključen na struju na pravilan način.
Proizvod može biti priključen na napojnu mrežu koja zadovoljava zakonski određene standarde za kvalitet električne energije.
Korist




- 1. Napięcie**
(CZ) Napětí (DE) Spannung (EE) Pinge (FI) Jännitys (GB) Tension (HR) Napetost (HU) Feszültség (IT) Tensione (LT) Įtampa (LV) Spriedze (RO) Tensiune (SK) Napätie (UA) Напруга
- 2. Moc**
(CZ) Výkon (DE) Leistung (EE) Võimsus (FI) Tehoa (GB) Power (HR) Vlast (HU) Hatalom (IT) Potenza (LT) Galia (LV) Jauda (RO) Putere (SK) Výkon (UA) Потужність
- 3. Rodzaj gwintu**
(CZ) Typ závitu (DE) Thread-Typ (EE) Keerme tüüp (FI) Langan tyypit (GB) Thread type (HR) Vrsta niti (HU) A szál típusa (IT) Tipo di filo (LT) Siūlo tipas (LV) Vītnes veids (RO) Tipul firului (SK) Tipul firului (UA) Тип різьби
- 4. Stopień ochrony IP**
(CZ) stupeň ochrany IP (DE) IP-Schutzstufe (EE) IP kaitse tase (FI) IP-suojautasto (GB) IP protection class (HR) IP razina zaštite (HU) IP védelmi szint (IT) Livello di protezione IP (LT) IP apsaugos lygis (LV) IP aizsardzības līmenis (RO) Nivel de protecție IP (SK) Úroveň ochrany IP (UA) Клас захисту
- 5. Klasa ochronności**
(CZ) Třída ochrany (DE) Schutzklasse (EE) Kaitseklass (FI) Suojausluokka (GB) Protection class (HR) Klasa zaštite (HU) Védelmi osztály (IT) Classe di protezione (LT) Apsaugos klasė (LV) Apgaismojuma laiks (RO) Clasa de protecție (SK) Trieda ochrany (UA) Клас захисту
- 6. Miejsce montażu**
(CZ) Místo instalace (DE) Installationsort (EE) Paigalduskoht (FI) Asennuspaikka (GB) Installation location (HR) Mjesto instalacije (HU) Telepítési hely (IT) Posizione di installazione (LT) Montavimo vieta (LV) Uzstādīšanas vieta (RO) Locul de instalare (SK) Miesto inštalácie (UA) Місце установки
- 7. Wymienne źródło światła**
(CZ) Vyměnitelný zdroj světla (DE) Austauschbare Lichtquelle (EE) Vahetatav valgusallikas (FI) Vaihdeettava valonlähde (GB) Replaceable light source (HR) Zamjenjivi izvor svjetla (HU) Cserélhető fényforrás (IT) Sorgente luminosa sostituibile (LT) Keičiamas šviesos šaltinis (LV) Maināms gaismas avots (RO) Sursă de lumină înlocuibilă (SK) Vymeniteľný zdroj svetla (UA) Змінне джерело світла
- 8. Używać wewnątrz pomieszczeń**
(CZ) Používejte v interiéru (DE) Im Innenbereich verwenden (EE) Kasutage siseruumides (FI) Käytä sisätiloissa (GB) Use indoors (HR) Koristiti u zatvorenom prostoru (HU) Használja beltérben (IT) Utilizzare in ambienti chiusi (LT) Naudoti patalpose (LV) Izmantot iekšelpās (RO) Utilizați în interior (SK) Používať v interiéri (UA) Використовувати в приміщенні



(PL) Symbol kosza - patrz rozdział „OCHRONA ŚRODOWISKA” w instrukcji (CZ) Symbol popelnice - viz kapitola „OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ” v návodu (DE) Mülltonnensymbol - siehe Kapitel „UMWELTSCHUTZ” im Handbuch (EE) Prügikasti sümbol – vt juhendi peatükki „KESKONNAKAITSE” (FI) Roskakorisymboli - katso käyttöohjeen luku ”YMPÄRISTÖNSUOJELU” (GB) The trash can symbol - see the “ENVIRONMENTAL PROTECTION” section in the manual (HR) Simbol kante za smeće - pogledajte poglavlje ”ZAŠTITA ŽIVOTNE SREDINE” u priručniku (HU) Kuka szimbólum – lásd a kézikönyv ”KÖRNYEZETVÉDELME” fejezetét (IT) Simbolo cestino - vedere capitolo “PROTEZIONE AMBIENTALE” nel manuale (LT) Šiukšliadėžės simbolis – žr. vadovo skyrių „APLINKOSAUGA” (LV) Miskastes simbols - skatiet rokasgrāmatas nodaļu "VIDES AIZSARDZĪBA" (RO) Simbolul coșului de gunoi - vezi secțiunea „PROTECȚIE MEDIULUI” din manual (SK) Symbol smetného koša – pozri časť „OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA” v návode (UA) Символ сміттового відра - дивіться розділ «ЗАХИСТ НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА» в посібнику





(PL) Montaż powinna wykonać osoba posiadająca odpowiednie uprawnienia. Wszelkie czynności wykonywać przy odłączonym zasilaniu. (CZ) Instalaci by měla provádět osoba s odpovídající kvalifikací. Všechny činnosti provádějte s odpojeným napájením. (DE) Die Installation sollte von einer Person mit entsprechender Qualifikation durchgeführt werden. Führen Sie alle Tätigkeiten bei ausgeschalteter Stromversorgung durch. (EE) Paigaldamise peaks tegema vastava kvalifikatsiooniga isik. Tehke kõik tegevused väljalülitatud vooluga. (FI) Asennuksen saa suorittaa henkilö, jolla on asianmukainen pätevyys. Suorita kaikki toiminnot virtakatkaistuna. (GB) Installation should be performed by a person with appropriate qualifications. Carry out all activities with the power disconnected. (HR) Instalaciju treba izvršiti osoba s odgovarajućim kvalifikacijama. Sve radnje izvodite s isključenim napajanjem. (HU) A telepítést megfelelő képesítéssel rendelkező személynek kell elvégeznie. Minden tevékenységet áramtalanított állapotban végezzen. (IT) L'installazione deve essere eseguita da una persona con qualifiche adeguate. Svolgere tutte le attività con l'alimentazione scollegata. (LT) Montavimą turėtų atlikti atitinkama kvalifikaciją turintis asmuo. Visą veiklą atlikti atjungę maitinimą. (LV) Uzstādīšana jāveic personai ar atbilstošu kvalifikāciju. Veiciet visas darbības ar atslēgtu strāvu. (RO) Instalarea trebuie efectuată de o persoană cu calificarea corespunzătoare. Efectuați toate activitățile cu alimentarea deconectată. (SK) Inštaláciu by mala vykonávať osoba s príslušnou kvalifikáciou. Všetky činnosti vykonávajte s odpojeným napájaním. (UA) Монтаж має виконувати особа з відповідною кваліфікацією. Виконуйте всі дії при відключеному живленні.



GU10 LED
max 10W
220-240V
~50/60Hz

(PL) Brak w zestawie. Dokup oddzielnie. (CZ) Není v ceně. Koupit samostatně. (DE) Nicht enthalten. Separat kaufen. (EE) Ei sisaldab. Osta eraldi. (FI) Ei sisälly. Osta erikseen. (GB) Not included. Buy separately. (HR) Nije uključeno. Kupujte zasebno. (HU) Nem tartalmazza. Vásároljon külön. (IT) Non incluso. Acquista separatamente. (LT) Neįtrauktos. Pirkti atskirai. (LV) Nav iekļauts. Pērciet atsevišķi. (RO) Nu este inclus. Cumpărați separat. (SK) Nezahrňa. Kúpiť samostatne. (UA) Не входить. Купуйте окремо.



OSTRZEŻENIE:
Ryzyko udławienia

To urządzenie może zawierać małe części stwarzające ryzyko udławienia dla dzieci poniżej 3 lat. Utrzymuj drobne elementy poza zasięgiem dzieci.



OSTRZEŻENIE:
Chroń przed małymi dziećmi

Urządzenie i jego akcesoria nie są zabawkami. Nie dawaj ich do zabawy małym dzieciom, ponieważ mogą one zrobić krzywdę sobie lub innym lub uszkodzić urządzenie. Urządzenie, wszystkie jego części oraz akcesoria należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla małych dzieci.

